

BEYOĞLU

DIRECTION :

Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Paşa
Tél. : 41892

REDACTION

Galata, Eski Gümrük Caddesi No 35
Tél. : 49266

Directeur-Propriétaire : G. PRIMO

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Le transfert en Anatolie d'une partie de la population d'Istanbul

Ankara, 18 (Du « Vatan »). — Suivant les informations qui parviennent en notre ville, le classement des déclarations remises par les concitoyens désireux de quitter Istanbul et la Thrace continue. On établira les zones où une population plus dense sera installée et l'on assurera en conséquence les moyens de transport nécessaires. On tiendra compte d'autre part des ressources que présentent les zones envisagées en matière de ravitaillement.

On trouvera une solution à la question des loyers des immeubles qui seront évacués par les personnes désirant se rendre en Anatolie. Les propriétés seront indemnisées suivant le montant des loyers qu'ils auront à recevoir, conformément au contrat qu'ils ont en leur possession.

Le contrat en question sera toutefois considéré comme dénoncé au cas où l'immeuble en cause serait cédé à un nouveau locataire.

Suivant les résultats de l'enquête que j'ai menée, le transfert en Anatolie d'une partie de la population d'Istanbul, tout en constituant une question de sécurité publique, intéresse en même temps la Municipalité. Le gouvernement compte, en effet, une fois que la densité de la population aura été sensiblement réduite, exproprier une notable partie des quartiers en bois. Le transfert des familles en Anatolie permettra aussi de remédier à la crise des logements devant résulter de ces expropriations. Dès que le projet y relatif aura été mis au point, une loi sera déposée à cet effet à la GAN et des crédits seront demandés.

Sur les pentes de l'Olympe et du Pinde

On ne cache pas à Athènes, que la situation est sérieuse

Berne, 19. A. A. — On mande d'Athènes, à l'Agence Suisse :
Suivant les dernières nouvelles qui parviennent d'Athènes, les Allemands ne sont pas parvenus à percer le front anglo-grec.

Néanmoins, on ne cache pas à Athènes que la situation est excessivement sérieuse. On n'a pas de détails sur les combats extraordinairement acharnés, actuellement en cours.

Communiqué hellénique

Athènes, 179. A. A. — Communiqué officiel No. 176 publié hier soir par le haut-commandement des forces armées helléniques :

En Macédoine, toute la pression ennemie signalée tant dans la région de Grevena que dans la vallée moyenne de l'Aliakmon et dans la région de l'Olympe fut maîtrisée avec succès.

Sur le front albanais, nos mouvements en territoire albanais furent exécutés tranquillement.

Bombardement de Lamia

Athènes, 19. A. A. — Communiqué du ministère de la Sécurité publique :

Des avions allemands bombardèrent Lamia, causant peu de victimes parmi la population civile et des dégâts à des habitations. Des bombes furent lancées sur les régions de Chalkis et de Crète sans causer des victimes, mais des dégâts insignifiants.

La configuration du front actuel

La ligne actuelle du front rappelle fort exactement, dans sa partie occidentale et centrale, celle du front de 1898, lors de la guerre turco-grecque. Le pivot en est constitué par la chaîne de l'Olympe, entre la Macédoine et la Thessalie, qui culmine à 2.885 mètres. Pis à l'Est, le Pinde et ses ramifications se dressent entre l'Épire et la Thessalie.

Le front anglo-grec

Suivant les informations fournies par les agences, la ligne britannique constitue le flanc droit de ce front allant (Voir la suite en 4ième page)

Un message de M. Hitler à la nation allemande

Une année de lutte acharnée

Berlin, 19. A. A. — Le D.N.B. communique :

M. Hitler a lancé un appel à la nation allemande à l'occasion de la deuxième oeuvre d'assistance de guerre pour la Croix Rouge allemande. Il est dit notamment :

— Une année de lutte acharnée est devant nous. Pendant le plus grand combat de la nation allemande pour sa liberté et pour son avenir, cette année sera d'une importance historique. Des décisions historiques seront prises. Mais, la patrie sera de nouveau fière de ses fils qui, dans une époque héroïque, risquent leur vie pour assurer la vie des générations allemandes.

La bataille de l'Atlantique

Les navires anglais sont déjà convoyés par les Américains

Washington, 19. A. A. — En dépit du démenti publié par M. Roosevelt par l'intermédiaire de son secrétaire particulier, le sénateur isolationniste Tobey déclara qu'il avait appris de quatre personnes dont il ne cita pas les noms que les États-Unis convoyaient déjà des navires transportant du matériel de guerre. Il déclara :

De ces quatre personnes, une a des contacts avec le gouvernement, une autre est enquêteur du gouvernemental et les deux autres sont des particuliers.

Les affirmations des milieux officiels

Le sénateur Barkley déclara au Sénat que le secrétaire à la Marine Knox et le chef des opérations navales l'amiral Stark lui donnèrent l'assurance ferme et nette que la marine américaine ne convoyait pas des navires. Il ajouta :

Ils m'autorisèrent à dire que pas un seul navire américain ou étranger transportant du matériel de guerre ne fut convoyé ou n'est en train d'être convoyé.

On abandonnerait le système des convois pour adopter celui des routes patrouillées

New-York, 19. A. A. — Reuter — Selon une information de source maritime new-yorkaise, quelques experts américains seraient en faveur d'abandonner le système actuel de convois et d'y substituer une ligne de destroyers tout le long de la route maritime de l'Atlantique.

D'une façon générale le plan de ces experts consisterait à établir une patrouille d'une cinquantaine de destroyers le long des 2.000 milles de la route du grand cercle de Labrador aux îles britanniques. Ces destroyers établiraient un roulement afin qu'une quarantaine soient toujours de garde tandis que dix seraient au port, se ravitaillant ou seraient en route pour leur poste de garde. Chaque destroyer patrouillerait une section de la route maritime d'une cinquantaine de milles de long et pourrait couvrir cette distance une dizaine de fois par jour.

Ceux qui préconisent ce plan déclarent que non seulement il signifierait une protection adéquate, mais il permettrait aux navires marchands britanniques d'appareiller aussitôt chargés sans attendre un convoi.

L'amiral Raeder parmi les marins du Reich

Berlin, 19. A. A. — D.N.B. communique : L'amiral Raeder a visité ces derniers jours des bases navales dans les territoires occupés. L'amiral a également inspecté des unités qui avaient pris part à la bataille de l'Atlantique et il s'est persuadé de leur état de préparation parfait.

La France quitte la S.D.N.

Berne, 18. A. A. — Selon la radio Toulouse, l'amiral Darlan informa le secrétaire général de la Société des Nations que le gouvernement de Vichy a décidé de quitter la Ligue.

Le Président du Conseil grec est décédé

M. Korizis est mort subitement

Athènes, 18. A. A. — La radio d'Athènes, en annonçant que M. Korizis mourut subitement, après avoir été moins de trois mois en fonctions, déclara :

Ainsi en trois mois, deux premiers ministres succombèrent dans l'exercice de leurs fonctions après avoir consacré toutes leurs forces au service de leur pays.

On se souvient que M. Korizis devint premier ministre le 29 janvier à la suite de la mort du général Metaxas.

Le speaker déclara que la constitution du nouveau cabinet serait annoncée sous peu.

Athènes 19. A. A. — A la suite du décès soudain de M. Koryziz, le roi a procédé à de nombreuses consultations. On attend à ce que le nouveau Cabinet soit rapidement constitué.

Mesures de sécurité

Athènes, 19. A. A. — Le général Christos Avrakos a été nommé commandant de la place d'Athènes. Dans une proclamation qu'il vient de publier, il invite le public au calme et au sang-froid et à vaquer à ses occupations habituelles. Les réunions publiques et les groupes dans les rues sont interdits. Toute infraction à ces dispositions sera punie de prison et les tribunaux militaires.

L'attitude de la presse suisse envers l'Italie

Un avertissement du "Giornale d'Italia"

Rome, 19. A. A. — D. N. B. Le "Giornale d'Italia" écrit :

L'attitude de la presse suisse serait au premier chef sans aucune importance, si elle ne manifestait pas en même temps une hostilité envers la nation suisse dont le gouvernement fédéral est responsable. La nation suisse ne saurait constater que son attitude envers la Suisse ne rencontre pas l'approbation de la nation helvétique. En prévision de ce fait, la Suisse ne devra pas attendre si un jour l'Italie fait preuve de mauvaise mémoire.

Pour le maintien de l'ordre en Roumanie

Les chefs terroristes seront impitoyablement exécutés

Bucarest, 19. A. A. — La présidence du Conseil communique :

Etant informé que les ennemis du peuple et de l'Etat préparent une série d'actes terroristes, le gouvernement avertit tous les terroristes, ainsi que leurs chefs cachés qu'ils seront exécutés impitoyablement nonobstant leur position sociale. La nation exige l'ordre et le calme pour travailler et guérir et tous ceux qui ne comprennent pas que les intérêts de la nation passent avant leurs ambitions passagères, seront anéantis.

La Croatie indépendante s'organise

Zagreb, 19. A. A. — D.N.B. — La radio a diffusé un appel du Quartier Général de l'armée croate invitant tous les jeunes gens âgés de 11 à 25 ans ayant servi dans les troupes motorisées ou sachant manier des véhicules à moteurs à se présenter sans délai à la caserne de Zagreb.

Un autre appel du Quartier Général s'adresse aux hommes qui ont fait un stage à la gendarmerie, tout spécialement à ceux qui ont été l'objet de persécution en raison de leurs sentiments croates, afin qu'ils se présentent à l'Office de gendarmerie le plus proche.

Ces appels s'adressent aux gens de toute confession, à l'exclusion des Juifs.

La Légation d'Allemagne à Zagreb

Berlin, 19. A. A. — On a confirmé à la Wilhelmstrasse que les préparatifs nécessaires sont faits en vue de l'ouverture prochaine d'une Légation allemande, à Zagreb. On n'a pas encore procédé à la nomination d'un ministre.

L'ambassadeur d'Allemagne à Moscou

Berlin, 19. A. A. — On communique de source officielle :

Les milieux étrangers ayant demandé des précisions sur le séjour que le comte von Schulenburg, ambassadeur d'Allemagne à Moscou, fait actuellement à Berlin, la Wilhelmstrasse a confirmé sa présence. Les milieux politiques de la capitale estiment probable qu'il fera un rapport au ministère.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

LA VIE LOCALE



L'épreuve sur le champ de bataille et sur le terrain de l'humanité.

M. Ahmet Emin Yalman écrit :

A l'époque où nous étions entrés en lice, lors de la guerre mondiale, un journal américain avait publié une caricature. Il nous figurait, le sabre dégainé, prêts à nous jeter dans la mêlée. Et au-dessous, on pouvait lire cette légende :

— Turc, pourquoi participes-tu à la guerre ?

— Puis-je voir le monde entier se battre et rester simple spectateur ?

Or, aujourd'hui, le monde entier se bat, mais le Turc demeure spectateur.

Depuis 27 ans, le monde n'a pas beaucoup changé. Mais le Turc, lui, a beaucoup changé d'un point de vue. Il a rompu toute relation avec ces choses mauvaises qui s'appellent la violence, l'invasion, l'impérialisme. Il n'aspire à rien prendre de personne, mais n'entend subir non plus l'autorité d'aucune puissance étrangère. Aucune promesse, aucun objectif ne pourraient le décider à se faire l'instrument d'autrui. Au milieu de ce monde enragé, affolé, la nation turque représente le bon sens, l'équilibre, la sécurité, l'humanité de demain. En tant que gardien d'un pareil dépôt, en même temps que de notre paix et de notre sécurité, nous avons observé envers chacun une politique clairvoyante, loyale. Nous n'avons défié personne, nous n'avons provoqué personne, nous n'avons reconnu à personne le droit de nourrir à notre égard des aspirations agressives.

Malgré cela, se trouve-t-il de ceux qui veulent nous attaquer ? Oui, il s'en trouve.

Ils nous disent : « Vous vous trompez. Nous n'avons pas de mauvaises intentions à votre égard. Hier nous étions alliés. Nous ne songeons pas à une lutte où nous verserions réciproquement notre sang ».

Notre réponse est la suivante :

« Nous voulons vous croire. Mais votre parole ne jouit plus d'aucun crédit dans le monde. Reconnaissez donc qu'il est naturel de notre part de nous montrer prudents. Si vous n'avez pas de mauvaises intentions, nos préparatifs n'ont rien qui puisse vous inquiéter. Mais si vous êtes animés d'intentions mauvaises, sachez, dès le début, que nous sommes prêts à tout, dans une étroite union ».

Ils ajouteront :

« Ne voyez-vous pas que tout ce qui nous résiste, nous l'écrasons ? Nous avons vaincu la France, nous avons réduit l'Europe prisonnière, nous avons remporté des victoires dans les Balkans ».

Nous répondons :

« La France était pourrie à l'intérieur. Dès qu'on l'a touchée, elle s'est effondrée. Ce n'est pas une brillante épreuve que d'avoir gagné du terrain en présence d'une partie des forces de la petite Grèce dont les flancs avaient été laissés découverts par le manque de préparation de la Yougoslavie et qui avait dû concentrer ses forces principales sur le front albanais. Dans ces combats, l'honneur est du côté des plus faibles numériquement et en matériel, qui résistent héroïquement ».

Quant à nous, nous sommes la nation qui a défendu les Dardanelles contre les flottes anglaise et française qui vomissaient le feu ; qui malgré les lacunes de notre organisation de l'époque, s'est battue sur 14 fronts, durant la guerre générale ; qui a livré la guerre de l'indépendance contre un monde d'ennemis et dont la lutte a servi de modèle à M. Hitler.

De même que rien ne saurait porter atteinte à notre volonté de paix, si nous ne sommes pas l'objet d'une agression, rien ne pourrait modifier notre inébranlable volonté de résistance en cas d'une pareille agression. Nous avons confiance en nous-mêmes pour réaliser ce que d'autres n'ont pas pu. Nous sommes sûrs que si nous sommes obligés de lutter, nous triompherons de

la violence. Mais dussions-nous succomber dans la lutte, notre volonté n'en subira aucun changement. Plutôt que d'être traités comme des chiens, comme nous voyons que c'est le cas dans tous les pays occupés, plutôt que de périr de faim et de maladies, nous préférons tous mourir honorablement en combattant.

... Notre armée, qui a des traditions millénaires, démontrera, s'il le faut de la façon la plus brillante, sur le champ de bataille, qu'elle sait surmonter courageusement et triomphalement toutes les épreuves.



Le terrible sort de la Yougoslavie

L'éditorialiste de ce journal rappelle le coup d'Etat qui avait amené au pouvoir le gouvernement Simovitch.

Il était certain que l'Allemagne, qui est passée maîtresse dans la méthode de l'action brusquée, tant en politique que dans le domaine militaire, ne laisserait pas s'opérer sous ses yeux des préparatifs dirigés contre elle. Peut-être l'Allemagne n'avait-elle pas envisagée qu'elle pourrait être contrainte de faire la guerre à la Yougoslavie. Mais, en tout cas, les forces qu'elle avait accumulées depuis des semaines en Bulgarie étaient très suffisantes pour lui permettre d'attaquer ce pays également. Après une période d'attente de quatre ou cinq jours, pendant laquelle elle a pris toutes ses mesures, en toute hâte, elle a attaqué un beau jour à l'aube la Yougoslavie, qui n'avait même pas eu le temps de proclamer la mobilisation générale.

Suivant les nouvelles qui commencent à parvenir, Belgrade a eu 12.000 tués au cours du bombardement auquel la ville a été soumise. On imagine quel coup cela signifie pour le moral d'un peuple que de subir de pareilles pertes dans sa propre capitale, à un moment où l'on n'a pas encore perdu tout espoir de paix.

Mais ce n'est pas là le pire des malheurs subis par la Yougoslavie. Les Croates ont trahi la patrie, puis les Hongrois, qui quatre mois plus tôt avaient juré une amitié éternelle aux Yougoslaves, leur ont déclaré la guerre.

En quelques jours, la Yougoslavie a subi de secousses intérieures et extérieures sans précédent. C'est ce qui explique qu'elle se soit effondrée si rapidement, en dépit du fait que son territoire se prêtait à la défense.



Le désastre subi par la Yougoslavie

M. Abidin Dayer s'attache à tirer les leçons de la catastrophe yougoslave :

Toute nation qui a le sentiment du devoir et de l'honneur doit faire comme la Yougoslavie. Ne dites pas : Mais elle a quand même succombé et elle est prisonnière ! Car entre céder, sans verser une seule goutte de sang et succomber après avoir sacrifié des milliers de fils, il y a une différence incommensurable. Les nations qui se soumettent sans résister sont les nations servies ; les autres, celles qui acceptent tous les sacrifices, sont les nations « maîtresses ». La faute de la Yougoslavie c'est de s'être révoltée trop tard contre les vendus et les gens sans honneur qui l'avaient trahie.



L'épopée allemande

M. Hüseyin Cahid Yalçın souligne le caractère spectaculaire que les Allemands aiment donner à leur action militaire.

Les combats qui se sont déroulés dans (Voir la suite en 4me page)

COLONIES ETRANGERES A la "Casa d'Italia"

Les Italiens de notre ville sont invités à assister demain 20 avril, à 17 heures 30, à la « Casa d'Italia », à la double célébration de la Fête du Travail et de l'anniversaire de la « naissance de Rome ».

Un concert choral, vocal et instrumental de musique de Verdi, organisé par la Filolirica, suivra. L'entrée est libre.

LE VILAYET

Le loyer des citatins qui se rendent en Anatolie

Les mesures adoptées par le gouvernement en vue de l'évacuation partielle d'Istanbul ont eu un premier résultat assez inattendu ; elles ont posé une question de droit : ceux d'entre nos concitoyens qui partent pour l'Anatolie sont-ils tenus de payer le loyer des immeubles qu'ils occupent ici ? Leur contrat doit-il être considéré comme caduc, de fait ?

Si l'on s'en tient à la législation actuellement en vigueur le locataire est tenu de payer scrupuleusement le loyer. On annonce que le gouvernement compte prendre certaines mesures administratives en vue de sauvegarder les intérêts des deux parties.

Certains juristes soutiennent que l'évacuation n'étant pas obligatoire, mais volontaire, le locataire est tenu de s'acquitter intégralement du loyer.

« En tout cas, écrit M. Bühran Cevat, dans le « Son Telegraf », nous devons savoir que le gouvernement se livre à des études sur ce point délicat. Si, en l'occurrence, c'est une question de loi qui se pose, la loi nécessaire sera votée. Et l'on ne permettra qu'aucun compatriote soit lésé dans ses droits. Par conséquent, il n'y a pas lieu de s'inquiéter. Pour le moment, en tout cas, tous les locataires sont tenus de s'acquitter de leur loyer ».

LA MUNICIPALITÉ

La plage de Florya

La plage de Florya sera ouverte cette année au public le 1er mai. Le fermier en prendra livraison ces jours-ci, avec toutes ses installations.

Désormais, conformément aux règlements municipaux, il devra y avoir, dans

chaque partie de la plage, un médecin en titre, un préposé à qui l'on pourra confier les objets de valeur se trouvant entre les mains des baigneurs, et un bain à l'eau douce.

Le nombre des buffets de plage sera accru ; celui des cabines de bain sera porté de 353 à 700. Les cabines en béton qui étaient au nombre de 97, seront portées à 152.

Un "han" historique

L'éminent directeur des Musées ainsi que le directeur de la section technique à la Municipalité se sont rendus à Misir Çargisi et ont examiné le vieil immeuble ou « han » qui est attaché à la porte de Balıkpazarı. Ils ont conclu qu'il s'agit d'une construction qui présente un réel intérêt historique et qui mérite d'être conservée.

D'ailleurs, dans cette région les constructions présentant le plus vif intérêt abondent, notamment le Balkapan han est une des rares constructions byzantines qui subsistent en notre ville. C'est dans ces parages que se trouvait le quartier vénitien de Byzance.

A la suite d'une démarche de la Direction des Musées qui a insisté sur la nécessité de réparer la grande citerne qui se trouve aux abords de Fatih, à Kiztagi, le ministère de l'Instruction Publique a envoyé des fonds à cet effet.

La Municipalité a décidé d'utiliser cette citerne comme abri contre le danger aérien.

La citerne en question, qui mesure 17,50 m. sur 8, rappelle le plan carré d'une église byzantine, avec un narthex et une abside. Elle possède 10 colonnes de marbres ou de granit, surmontées de chapiteaux inégaux et très simples, ornés de croix. Un couloir longe un de ses côtés.

M. Mamboury, dans son excellent guide d'Istanbul, estime qu'elle a dû certainement appartenir à une église byzantine, aujourd'hui disparue.

LES ARTS

La Filodrammatica

Les excellents acteurs de la Filodrammatica donneront samedi prochain, 20 avril, 17 h. 1/2 à la « Casa d'Italia », la charmante comédie de G. Renzato.

Il ladro sono io

L'entrée est libre.

La comédie aux cent actes divers

LA DIGNITÉ DU POCHARD

Le chauffeur Bahri, habitant Tarlabasi, traversait l'autre soir l'avenue de l'Indépendance.

Deux hommes venaient en sens contraire : le récidiviste Ahmed et son camarade Osman. Tous deux étaient ivres à un point qui dépasse toute description. Ils faisaient, à travers la voie publique, des zig-zag inquiétants. Un choc semblait inévitable.

Prudemment, Bahri crut bon de céder. Mais les pochards n'eurent cure de ces appels et continuèrent à occuper de leur encombrance et titubante personne le milieu de la chaussée. Et ce fut finalement le chauffeur qui dut s'arrêter.

Les deux ivrognes passèrent alors, devant sa voiture, l'air narquois. Bahri était déjà furieux d'avoir dû stopper ; voir qu'on le narquois acheva de le mettre hors de lui. Il descendit de son siège et se dirigea vers Ahmed et Osman en exprimant à haute voix, à l'égard de leur attitude, le jugement le plus sévère et le moins flatteur.

Ahmed n'est pas homme à se laisser insulter : on a sa dignité, que diable ! Il dégaina son poignard et le plongea dans le ventre de son trop irascible interlocuteur.

Il a été appréhendé, comme il essayait de fuir, par les agents accourus sur les lieux du drame.

LA DÉCHARGE

Le négociant M. Vahdet, habitant à Üsküdar, quartier Valideistik, No. 11, avait décidé de déménager. Et il s'était entendu avec le chauffeur de camion Nuri pour effectuer le transport de ses meubles.

Nuri et son assistant Ali, avaient voulu se passer de l'aide de portefaix. Ils descendaient à eux deux, tables, cuvettes et armoires qu'ils installaient dans leur voiture.

Au dernier étage était un lit en fer. Nous deux déménageurs improvisés estimèrent avantageux de le faire descendre par une fenêtre, au bout d'une solide corde. L'opération fut exécutée tout d'abord sans difficulté. Mais tout à coup Nuri et Ali lâchèrent prise, avec un grand cri, tandis

que le malencontreux lit allait s'écraser sur le trottoir.

Que s'était-il donc passé ? Simplement ceci : un lourd meuble de fer avait touché un câble électrique aérien. Et les deux hommes avaient reçu une formidable décharge. Il fallut les conduire à l'hôpital où Nuri ne tarda pas à succomber à ses blessures. Ali est moins grièvement atteint.

La police enquête.

MEURTRE DE SA MÈRE

L'agent de police Emin Bozok (No. 1) et son collègue Mehmed Emir (No. 1) faisaient leur ronde habituelle à Alaşehir. Comme ils passaient par le quartier de Sogukkuyu, ils virent la porte d'une maison grande ouverte. Il était fort tard et cela leur parut anormal.

Ils appelèrent ; personne ne répondit. Un silence total planait sur la maison : un silence de mort, hélas !

Les deux agents y entrèrent. Une femme de quelque 45 à 50 ans gisait, dans une mare de sang. Elle avait cessé de vivre et de gros cailloux s'étaient formés sur les lèvres de ses blessures.

La malheureuse avait reçu un coup de poignard dans le dos ; elle avait eu les yeux arrachés de leurs orbites et avait été achevée de plusieurs coups d'un instrument contondant, apparemment une sorte de pelle que l'on a retrouvée près du corps.

Détail affreux : c'est, paraît-il, le propre fils de la victime, un gaillard de 26 ans, du nom d'Ali, qui a perpétré le crime !

La position du corps semble indiquer que la malheureuse a été l'objet de cette sauvage agression au moment où elle se disposait à faire sa prière du soir le « yatsi namazi » c'est à dire vers 22 heures.

Ahmed qui avait fui, après la perpétration de son odieux forfait, a été retrouvé et arrêté quelques heures plus tard.

On n'a pas encore pu établir le mobile de ce crime inqualifiable.

Toute la VILLE ADMIRE cette SEMAINE le magnifique spectacle que présente le

Ciné MELEK LES 4 PLUMES BLANCHES

(Parlant français)

Le film COLOSSAL ENTIEREMENT COLORIÉ ou des milliers de figurants entourent les HEROS D'UNE HISTOIRE d'AMOUR

Séances à 2.15 — 4.30 — 6.45 et 9 heures

Allez voir au La plus ELEGANTE des VEDETTES

SUMER BARBARA STANWYCK

entourée DES FEMMES les PLUS JOLIES d'HOLLYWOOD dans

MISS MANTON EST FOLLE

(Parlant français)

avec HENRY FONDA

Film policier... film d'amour... film de grand luxe...

UNE ENIGME DANS UN COEUR DE FEMME...

Aujourd'hui à 13 h. : Matinée à prix réduits

Aujourd'hui

au Ciné

CHARK

LE CLOU DE LA SAISON: la vedette qui a conquis tous les coeurs:

MARIKA ROKK dans

KORA TERRY

Son plus grand succès...

Aujourd'hui à 13 heures et dimanche à 11 h. : Matinée à prix réduits

Communiqué italien

Le littoral dalmate occupé tout entier. — La manoeuvre d'encerclement des forces grecques en Albanie. — L'attaque contre un convoi italien. — L'encerclement de Tobrouk. — L'A. O. I. résiste

Rome, 18, A. A. — Communiqué No. 316 du Quartier général des forces armées italiennes :

En Yougoslavie, après avoir occupé Mostar et brisé les dernières résistances ennemies à Metcovich, les colonnes motorisées de la II^{ème} armée ont atteint Ragusa (Dubrovnik) et ont coupé leur liaison avec les troupes rapides provenant d'Albanie, qui ont occupé Cattigne et Cattaro.

Sur le front grec, la manoeuvre d'encerclement des armées ennemies en Eubée et la mer est en plein développement. Premeti, Argirocastro et Porto-Palermo sont en nos mains. L'ennemi, poursuivi par nos troupes, a été bombardé par nos unités aériennes, se replie en désordre, laissant entre nos mains de nombreux prisonniers et du matériel de toutes sortes.

Pendant la nuit dernière, des avions italiens et allemands bombardèrent la base navale de La Vallette (Malte).

Pendant la nuit du 17 avril, un convoi italien, qui transportait du matériel en Afrique du nord, fut attaqué par une puissante formation de croiseurs et de contre-torpilleurs ennemis.

Le cours de l'engagement qui suivit, fut marqué par le coulage d'un contre-torpilleur anglais « Mohawk » et d'autres probablement endommagés.

Un de nos torpilleurs, qui ont protégé avec acharnement le convoi, a été coulé et les autres furent endommagés. Deux vaisseaux furent coulés et les autres endommagés. Une grande partie des navires fut sauvée.

En Afrique du Nord, l'encerclement

se resserre toujours davantage autour de Tobrouk.

Des avions ennemis effectuèrent une incursion sur Derna et Tripoli. On signale quelques blessés et de légers dégâts. A Derna, notre chasse abattit un « Blenheim ».

En Afrique Orientale, l'ennemi accentué sa pression dans le secteur au sud de Dessié, mais est vaillamment contenu par nos troupes. Les tentatives d'infiltration le long de la rivière Omo et dans la zone de Dembidollo furent repoussées.

Le littoral dalmate appartenant à la Yougoslavie, de Susak à l'embouchure de la Bojana, mesurait un déploiement de 1.570 km. C'est toute cette gigantesque bande constituant la côte orientale de l'Adriatique presque tout entière que les troupes italiennes viennent d'occuper en une série d'opérations d'une fulgurante rapidité. Celles-ci peuvent être résumées de la façon suivante :

Dès le premier jour des hostilités, dans la région des Alpes Juliennes, au Nord, la II^{ème} Armée italienne franchit d'un seul bond le système des fortifications permanentes yougoslaves pour tenter de se joindre aux troupes qui opéraient, au Sud, en Albanie. Des colonnes rapides motorisées pointèrent résolument sur Ljubliana, Karlovatz et Spalato (Split). Elles réalisèrent leur avance à travers des routes rares et mal entretenues.

Grâce à cette marche rapide, l'armée serbe put être séparée de la mer.

Entretemps, d'autres troupes, partant de la petite enclave italienne de Zara, rayonnaient rapidement vers l'intérieur et occupaient, après avoir surmonté souvent une vive résistance, Boncovazzo, Sebenico (Sebenik), Spalato et Knin.

Enfin, des colonnes provenant de l'Albanie se dirigeaient vers le Nord et emportaient de haute lutte Cattigné, d'où elles descendirent vers Cattaro.

La jonction de ces divers éléments s'est opérée à Ragusa (Dubrovnik) la pittoresque cité maritime qui conserve ses traditions historiques ainsi que ses remparts crénelés entourant le petit port de Ragusa Vecchia.

Il faut aller aujourd'hui au L A L E

voir le MAGNIFIQUE GRAND PROGRAMME composé de 2 BEAUX FILMS INEDITS à la fois... 2 Merveilles...

1.) LA ROMANESQUE AVENTURE

avec ASSIA NORIS, la rivale de GARBO

Toute la vie d'une FEMME et d'UNE AMOUREUSE

2.) L'INFERNALE POURSUITE

avec FRED MAC MURRAY et ANN SHERIDAN

le film de l'aventure et du mouvement...

3.) BRITISH - PARAMOUNT - ACTUALITES

Aujourd'hui à 12.30 h. : matinée à prix réduits

Communiqué allemand

La fin de la guerre en Yougoslavie. — En Grèce, les combats continuent. — Un raid de vedettes allemandes sur le littoral anglais. — Attaque massive contre Portsmouth. — La bataille autour de Tobrouk et de Sollum. — Avions anglais sur Berlin. — 24 avions anglais détruits contre 10 allemands

Berlin, 18. A. A. — Communiqué officiel :

Comme on l'a déjà annoncé par une nouvelle spéciale, toutes les forces serbes, en tant qu'elles ne furent pas encore désarmées, ont capitulé le soir du 17 avril. De ce fait, les combats ont cessé en Yougoslavie le 18 avril à midi. On ne peut pas donner jusqu'à présent, même approximativement, des chiffres sur le nombre des prisonniers et la quantité de matériel de guerre tombée aux mains des forces allemandes.

L'occupation des dernières parties du territoire serbe est sur le point d'être achevée.

En Grèce du nord, les combats se sont déroulés malgré les grandes difficultés de terrain et les mauvaises conditions atmosphériques de même que malgré les barrages des routes. Plus de 17.000 prisonniers ont été faits et on a pris de nombreux canons, dont 25 canons lourds; 12 autos-mitrailleuses britanniques ont été détruites.

Au cours d'une percée contre la côte du Sud-Est de l'Angleterre, des vedettes allemandes ont coulé 4 navires de commerce armés anglais faisant partie d'un convoi et déplaçant au total 13.000 tonnes et ont sérieusement endommagé un autre navire.

L'aviation allemande a exécuté de nouveau cette nuit une violente attaque contre le port de guerre de Portsmouth avec de puissantes formations de combat. De grands incendies ont éclaté dans la région du port et dans les docks, plusieurs tonnes de bombes incendiaires et explosives ayant été lancées par les avions allemands, par une très bonne visibilité. Des bombes tombées en plein ont provoqué de grands incendies et de nombreux petits incendies dans les chantiers et dans les autres objectifs importants de guerre. Des avions de reconnaissance armée ont bombardé dans le courant de la journée, en volant en rase-mottes, une installation d'usine sur la côte orientale écossaise avec efficacité et au moyen de bombes de calibre lourd et ont coulé dans l'estuaire de la Tamise un cargo de 2.000 tonnes.

Des avions de chasse ont descendu sur la côte de la Manche un avion de combat britannique du type « Bristol-Beaufort ». La D.C.A. a détruit deux avions de chasse anglais du type « Spitfire ».

Voir la suite en 4^{me} page

Communiqués anglais

Les attaques de la Luftwaffe sur l'Angleterre

Londres, 18, A. A. — Communiqué du ministère de l'Air et de la Sécurité intérieure :

Des avions ennemis effectuèrent cette nuit une assez lourde attaque sur une ville de la côte méridionale. L'attaque commença peu après la tombée de la nuit et dura la plus grande partie de la nuit. Les renseignements qu'on a reçus indiquent que les victimes ne furent pas nombreuses et que les dégâts ne furent pas non plus sérieux.

Il y eut aussi une activité aérienne ennemie principalement au-dessus de l'Est, du Nord et du Nord-Est de l'Angleterre. Dans toutes ces régions, les victimes ne furent pas nombreuses et aucun dégât important ne fut causé. On sait qu'un avion ennemi fut détruit au cours de cette nuit.

L'activité de la R. A. F.

Londres, 18, A. A. — Communiqué du ministère de l'Air :

3 formations de bombardiers du type « Blenheim » avec une puissante escorte de plusieurs escadrilles de chasseurs effectuèrent une attaque diurne sur Cherbourg jeudi. L'ennemi fut attaqué par surprise. Aucun chasseur ennemi n'engagea le combat. Le temps au-dessus de l'objectif était clair et ceci aida le bombardement très précis des bassins. Aucun de ces avions britanniques n'est manquant.

Au cours de la journée de jeudi, on continua à chercher sur une grande étendue des navires ennemis. Plusieurs navires marchands furent attaqués. L'un d'eux fut endommagé et probablement coulé et un autre sauta dans un port.

Un certain nombre de bombes de très gros calibre furent lâchées sur des objectifs au milieu de Berlin cette nuit au cours de la plus violente attaque qui ait jamais été effectuée sur la capitale ennemie. Des incendies éclatèrent immédiatement.

L'attaque fut menée à bout et on vit beaucoup d'explosions à travers les objectifs. Des dégâts considérables furent certainement causés.

Des bombes furent également lâchées sur des objectifs dans les Pays-Bas, y compris Rotterdam, sur Cologne et un certain nombre d'autres endroits dans le Nord-Ouest de l'Allemagne. 8 de nos avions sont manquants.

Les forces alliées se replient en Grèce

Le Caire, 18, A. A. — Communiqué du Quartier Général britanniques dans le Moyen-Orient :

En Grèce, devant la pression croissante des forces allemandes qui sont renforcées journellement, les forces grecques et impériales, sur le front septentrional, se replient graduellement sur une ligne de défense plus courte. Jusqu'à présent, l'avance des

(Voir la suite en 3^{me} page)

Vie Economique et Financière

Nos exportations de la journée d'hier

Le total de nos exportations de la journée d'hier s'est élevé à 260.000 Ltqs. Les principaux envois ont été effectués à destination de l'Allemagne.

L'exécution de l'accord

turco-allemand de 21,5 millions

Conformément à l'accord turco-allemand pour un montant de 21,5 millions, l'Allemagne doit acheter notamment pour environ 1.200.000 Ltqs. de graisses oléagineuses. La liste pour la répartition de ce stock, parmi les exportateurs, annonce le «Yeni Sabah», a été élaborée. Tandis

que l'on poursuit les préparatifs en vue d'effectuer ces exportations, des pourparlers sont en cours en vue de la fixation des prix. Ce même confrère annonce que les Allemands jugent élevés les prix demandés par les négociants turcs. Toutefois, un accord est survenu ces jours derniers et l'on a envoyé les licences. Les premières livraisons ont déjà eu lieu.

Le «Vatan» signale qu'un délégué allemand se trouve à Izmir où il mène des pourparlers pour un important de valonée. Un autre délégué allemand traité en vue de l'achat de 350.000 Ltqs. d'huiles oléagineuses.

L'ENSEIGNEMENT

Les vacances de l'Université

L'enseignement à l'Université a pris fin aujourd'hui, à 13 h. 30.

Les examens de langue et d'histoire de la Révolution s'achèveront également aujourd'hui. Le 24 crt. commencent les examens des diverses facultés.

Le recteur a déclaré à la presse que dès l'achèvement du premier trimestre de l'année scolaire en cours, on avait prévu que les examens de fin d'année pourraient avoir lieu à fin avril. Les cours ont été réglés en conséquence de telle sorte que l'enseignement est demeuré, dans l'ensemble, normal et que l'on a tout lieu d'espérer que les étudiants affronteront avec succès l'épreuve des examens qui les attend.

Par décision des départements compétents, l'organisation des camps de vacances a été ajournée, cette année.

La fête du 19 mai

Malgré la fermeture des écoles, les préparatifs en vue de la fête de la gymnastique, du 19 mai, ne seront interrompus. Les écoliers désignés pour participer aux exercices d'ensemble envisagés se rendront à l'école, à des jours déterminés, pour continuer leur entraînement.

Cette année la fête du 19 mai sera célébrée avec un éclat tout spécial à Ankara et de très nombreux jeunes gens iront spécialement à cet effet dans la capitale.

Le Dr Todt à Varsovie

Pas de "Ligne Siegfried" orientale

Berlin, 18. A. A. — Au sujet du séjour du Dr Todt à Varsovie, on apprend dans les milieux bien informés que le spécialiste allemand s'occupe surtout de remettre en état les usines de munitions et d'armements et d'autres établissements polonais analogues.

Au sujet de la rumeur d'une construction de la Ligne Siegfried orientale, on fait remarquer qu'elle serait inutile, car les obstacles naturels, les marais, les fleuves, les montagnes, ainsi que les anciennes fortifications polonaises suffisent amplement.

Avis aux propriétaires de biens en Roumanie

(Communiqué du ministère des Affaires étrangères)

La légation roumaine à Ankara informe que, conformément à un décret dernièrement promulgué en Roumanie, les étrangers ne pourront pas jouir de leurs droits de propriété en Roumanie à moins d'avoir une autorisation délivrée par le ministère de l'Economie nationale. Les opérations administratives normales et celles concernant les valeurs déposées en Banque qui seraient effectuées sans l'obtention de cette autorisation seront considérées comme nulles et non avenues.

Les étrangers qui, tout en ne séjournant pas en Roumanie, possèdent des immeubles ou des droits de propriété en ce pays et dans le cas où ils seraient détenteurs d'obligations et de toutes sortes de titres au porteur mis en circulation sur le territoire roumain sont obligés jusqu'à fin avril 1941 de remettre à ce sujet une déclaration aux légations et consulats roumains. La même obligation s'étend aussi aux Banques qui auraient accepté comme dépôts ces sortes d'actions, d'obligations et de titres. Le fait est porté à la connaissance des citoyens turcs intéressés.

La presse turque de ce matin

(suite de la 2me page)

les Balkans ont apporté la première atteinte, à cette atmosphère d'épopée dont les Allemands aiment à entourer leurs opérations. Et cette atteinte leur a été portée par la petite Grèce. De même qu'il y a vingt siècles, Athènes a ouvert au monde les voies éternelles de la civilisation, c'est d'Athènes qu'est partie aujourd'hui la première étincelle de l'espoir de voir le monde s'arracher aux ténèbres de l'absolutisme et de la violence où il sombre. La petite Grèce a su résister, à 1 contre 20, aux forces motorisées allemandes jusqu'ici invaincues. La baionnette des héroïques evzones a mis en pièces l'auréole dont les chefs militaires allemands voulaient entourer leur armée.

ON DEMANDE Steno-dactyle connaissant parfaitement le français. S'adresser aux bureaux de l'Agence Anatolie, à Ankara, Caddesi, Istanbul.

Communiqué allemand

(Suite de la troisième page)

En Afrique du Nord, les troupes italiennes et allemandes ont repoussé plusieurs attaques ennemies contre Sollum et des tentatives de percée exécutées par les Anglais encerclés à Tobrouk.

Des avions de combat allemands ont bombardé hier soir le port de la Valette à Malte.

L'ennemi a lancé dans le courant de la nuit dernière, au hasard, des bombes incendiaires et explosives en différents endroits de l'Allemagne septentrionale, centrale et occidentale.

Malgré l'avertissement que l'aviation allemande avait donné par sa dernière attaque contre Londres, de puissantes formations ennemies ont malgré tout percé jusqu'à la défense extérieure de Berlin. Là, le feu violent de la D. C. A. les a empêchés de placer leurs bombes aux endroits voulus et les a empêchés de viser. Quatre bâtiments publics, dont de nouveau la bibliothèque nationale, de même qu'environ 10 maisons d'habitation ont été endommagés. Le nombre des blessés est minime.

Dans le reste du territoire allemand les dégâts sont également très petits : 6 avions ennemis ont été abatus au cours de cette attaque, dont 4 par l'artillerie de la D. C. A., un par un avion de chasse nocturne et un par l'artillerie de la marine.

Du 16 avril jusqu'au matin du 18 avril, 24 avions de l'aviation anglaise ont été détruits et un grand nombre d'avions ont été détruits au sol. Rien qu'au cours de combats qui se sont déroulés de jour, le 16 avril, au-dessus de la zone de la Manche, les avions de chasse allemands ont descendu 9 avions de chasse anglais. Dans le même intervalle de temps, 10 avions allemands ont été portés manquants.

Sur les pentes de l'Olympe et du Pinde

(Suite de la 1re page)

de l'Adriatique à l'Egée. Le fameux défilé de l'Olympe est tenu par des Néozélandais.

La bataille a été particulièrement acharnée au col de Sarandoperon, au Sud-Ouest de l'Olympe, où se trouvent des Anglais.

Le col au Sud du mont Olympe est défendu par des Australiens.

«Plus à l'Ouest, dit un bulletin du ministère de la Presse grec, de puissantes forces mécanisées allemandes battent en brèche la ligne grecque au nord de Kalambaka, mais les Grecs tiennent ferme et la vague a été enrayée».

Par contre, le correspondant de l'Agence Reuter à Athènes télégraphie :

«Jusqu'à maintenant, l'ennemi ne réussit pas à faire la moindre entaille dans le front britannique principal, mais les avances de l'ennemi sur le flanc gauche pourraient entraîner une rectification de la ligne».

Le front d'Albanie

Le flanc gauche du dispositif anglo-hellénique est constitué par le front d'Albanie. L'Osum, cité par le communiqué italien, est appelé aussi le Liqumi-Perati, la rivière de Berat. C'est un affluent du Semeni, qu'il rejoint au Nord de Berat.

De Berat jusqu'au Sud Ouest de Koritza, la rivière coule parallèlement à la côte, dans la direction N.O.-S. Dans l'espace compris entre le cours d'eau et la mer se trouvent Valona et la chaîne des monts Trebesina, qui culminent à 1.713 m. et qui avaient servi de pivot à la résistance italienne dans ce secteur. Tepedeleni est au pied du massif de Trebesina, sur la Voioussa.

Ce sont là les positions de l'aile droite italienne, qui ont servi de points de départ au vaste mouvement qui a amené la réoccupation de Premeti, Arghyrosaitro, Chimarra et Porto Palermo, sur la côte, et qui conduit les Italiens en vue de Porto Edda (Santi Quamanta).

Communiqué anglais

(Suite de la troisième page)

Allemands dans cette région a été coûteuse.

La guerre en Afrique

Le Caire 18, A. A. — Communiqué du Grand Quartier Général britannique dans le Moyen Orient :

En Libye : Nos escadrilles ont été de nouveau actives dans le voisinage de Tobrouk et aussi à Sollum. De lourdes pertes en hommes et en véhicules ont été infligées à l'ennemi qui éprouve les qualités combatives impétueuses et résolues de nos troupes périales dans des corps à corps. 5 autres officiers et 72 autres soldats ont été faits prisonniers.

En Abyssinie : Après avoir surmonté des obstacles causés par des démolitions et des obstacles naturels, nos troupes ont maintenant pris contact avec l'ennemi à 20 kilomètres au sud de Dessié, une des forteresses ennemies restant encore dans l'est africain. Au sud et au sud-est d'Addis-Abeba et au nord, en direction de Neghelli et de Yavello, l'avance de nos troupes poursuit d'une manière satisfaisante. De nombreux autres prisonniers ont été faits dont le général Graziosi qui fut blessé et amené à l'hôpital d'Addis Abeba.

Sur tout le théâtre des opérations, l'activité des forces des patriotes abyssins continue à évoluer d'une manière satisfaisante.

LA BOURSE

Ankara, 18 Avril 1941

Sivas-Erzurum	I	19.1
Sivas-Erzurum	II	19.1
Chemins de fer d'Anatolie I et II		40.8
CHEQUES		
Change		
Londres	1 Sterling	192.0
New-York	100 Dollars	31.0
Paris	100 Francs	30.7
Milan	100 Lires	30.7
Genève	100 Fr.Suisses	30.7
Amsterdam	100 Florins	30.7
Berlin	100 Reichsmark	30.7
Bruxelles	100 Belgas	30.7
Athènes	100 Drachmes	30.7
Sofia	100 Levas	30.7
Madrid	100 Pexetas	30.7
Varsovie	100 Zlotis	30.7
Budapest	100 Pengos	30.7
Bucarest	100 Leis	30.7
Belgrade	100 Dinars	30.7
Yokohama	100 Yens	30.7
Stockholm	100 Cour. B.	30.7

Le Président du Conseil a reçu le ministre du Portugal

Ankara, 18. A. A. — Le Président du Conseil, Dr Refik Saydam, a reçu aujourd'hui à 11 h. 30, le ministre du Portugal M. Francesco Vatheiros Meneses.

Les troupes roumaines n'ont pas pénétré en Yougoslavie

Bucarest, 18. A. A. — Stefani. Certaines agences et radios étrangères diffusèrent hier soir la nouvelle que des troupes roumaines seraient entrées dans le territoire de l'ex-Banat yougoslave opérant la liaison avec les troupes allemandes.

Cette nouvelle est dénuée de tout fondement.

Sahibi: G. PRIMI
Umumi Negriyat Müdürlüğü :
CEMİL SİUFİ
Münakaşa Matbaası, No. 52
Galata, Gümrük Sokak

Une colonne motorisée italienne traverse les rues de Tripoli en route pour le front